

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Ülke/Country/Pays/Staat TÜRKİYE - LA TURQUIE

İşbu resmi belge/This public document/Le présent acte public/Dieses zeugnis wurde

2. Gönül KAŞIKÇI tarafından imzalanmıştır./Has been signed by/a été signé par/durch ...
unterschrieben

3. İmzalayanın sıfatı Katip'dir./Acting in the capacity of/Agissant en qualité de/Titel des
Unterzeichneten

4. Beyoğlu 21. Noterliği 'nin mühür/damgasını taşımaktadır-bears the seal/stamp of-/est revêtu du
sceau/timbre de-trägt Siegel/Stempel von

TASDİK / CERTIFIED / ATTESTE / BEGLAUBIGUNG:

5. Beyoğlu Kaymakamlığı' da/at/â/in

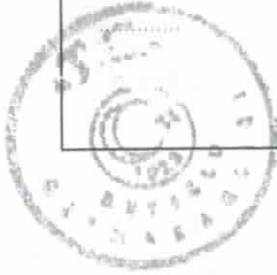
6. 27.04.2021 günü/the/le/Am

7. V.H.K.İ Cansu KAPLAN tarafından/by/par/durch den/die

8. No : 36832 ile tasdik edilmiştir./No:/sous No:/unter Nr.

9. Mühür - Damga/Seal-stamp/Sceau-
timbre/Siegel-Stempel

10. İmza/Signature/Signature/Unterschrift:



BOĞUK DANGA VARDIR

022

Commercial Title

VI-ZA STAR TURİZM DENİZCİLİK TİCARET VE SANAYİ LİMİTED ŞİRKETİ

Registered Office: Istanbul Beyoglu Salıpazarı Kılıç Ali Mh. Meclisi Mebusan Cd
Ulku Han N.95 K.7

The registration and announcement of the articles of association issued by Istanbul 26th Public Notary on 4.1.2001 with number 279 and certified by the Ministry of Industry and Commerce on 8.1.2001 belonging to the limited company established with abovementioned registered office, registry number and title since 8.1.2001 has been demanded, the statement of signature certified by the same public notary on 4.1.2001 with number 280 has been submitted to our office and thus, it is hereby announced that it was registered on 8.1.2001 based on the documents in our office and in accordance with the provisions of Turkish Commercial Code No. 6762.

ESTABLISHMENT

Article-1

Article-1
A limited company was established between founders whose names, surnames, residences and nationalities are written below.

Sundus UZEL, Yakacik Ugur Mumcu Mahallesi Anadolu Sitesi Meric Apartmanı No: 4 D: 13 KAVACIK / ISTANBUL, Citizen of REPUBLIC OF TURKEY.

Ismail Ziya UZEL, Altintepe, Galipbey Caddesi Erdemkent Sitesi F Blok D: 4
KUCUKYALI / ISTANBUL, Citizen of REPUBLIC OF TURKEY.

TITLE

Article-2

Article-2
Title of the company is "VI-ZA STAR TURİZM DENİZCİLİK TİCARET VE SANAYİ LIMITED SİRKETİ".

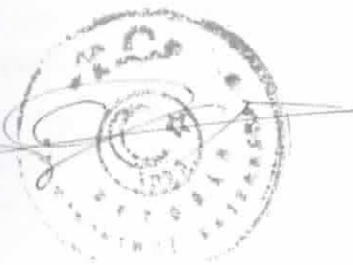
PURPOSE AND SUBJECT

Article-3

Article 5
Main purpose and subject of the company is as follows.

- 1) To make all kinds of tourism activities in the domestic and in the abroad, to activate organizations for this purpose and to participate into existing organizations, to establish touristic facilities.
- 2) To construct, to establish, to operate, to purchase hotel, motel, camping, holiday village, accommodation facilities, restaurant, cafeteria and similar touristic facilities and to purchase, to rent or to hire out established facilities.
- 3) To make activities related to tourist incoming to Turkey in the abroad.

BEYOĞLU 21. NOTERİ
Sevgi ERASLAN adına
İmzaya Yetkili Katip
Gönüi KAŞIKCI



4) To make all kinds of activities under the scope of sea and steamboat affairs generally, to make maritime and steamboat agency, freight and transportation commissioning (Brokerage), surveyorship.

5) To receive agency and representation for the name of all kinds of domestic and foreign cargo and passenger marine transportation, to sell ticket for transportation vehicles, belonging to them.

6) To construct or to have others constructed all kinds of boat for yacht tourism, to purchase, to sell, to import and to export them, to rent for touristic purpose, to hire out them, to organize trip tours, to receive all kinds of domestic and foreign agency and representation about this subject, to establish partnerships, to participate into existing partnerships.

7) To make commissioning of maritime affairs, to purchase, to sell, to rent, to hire out ship, to make shipment, discharge, stowing, transshipment, transfer affairs, to carry out and to conclude transportation of all kinds of cargo and articles, transit processes, to make special warehousing business.

8) To make rasp, painting, repair works, storeroom cleaning, ship watching of the ships, to make custody of all kinds of maritime vehicles, to purchase, to sell, to rent, to hire out, to import and to export marine store materials, fuel oil and all kinds of equipment, machine and materials, used in the maritime, and to make and to have others make all the other ship refueling affairs.

9) To establish, to operate, to rent, to hire out all kinds of port, boat yard.

10) To make domestic and international maritime transportation and agency, representation, general representation for cargo and passenger transportation and sale of all kinds of tickets

11) To make average adjustment, average supervising affairs.

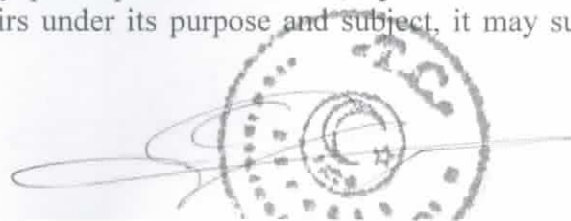
B- Related to its Subject;

a- Company may get loan in compliance with the law from domestic and foreign legal entities, it may make cooperation in the domestic and abroad with foreign capital by getting permission from relevant authorities, it may establish partnerships with domestic and foreign real and legal entities, it may participate into established partnerships.

b- Company may purchase, rent, operate all kinds of installation and equipment and auxiliary equipment and vehicle for affairs under its subject. It may purchase, sell, rent and hire out all kinds of movable and immovable goods.

c- Company may take or give all kinds of real or personal guarantee in the form of operation rent reasonable, rent bail and bank guarantee in its own favor. It may make registration and pledge related to them in the land registry office.

d- Company may participate into tenders, opened and to be opened officially and privately related to affairs under its purpose and subject, it may submit a bid, it may make discount.



1002239

e- To make importation, exportation, production, contract manufacturing, commissioning, contracting, domestic and international representation related to purpose of the company. To establish facilities, to be partner of facilities, established or to be established. To make distributorship, marketing, wholesaling and retailing.

f- To make industrial investments under activity subjects of the company.

g- To acquire, to transfer and to waive brand, patent right, mastership and other industrial ownership rights related to purpose of the company and to make license agreement on them.

h- Company may acquire real rights such as real estate mortgage and sharing in order to realize its purpose and subject.

i- It may acquire all kinds of machine and facilities and real estates related to its subject, it may sell, operate, transfer, rent them, it may establish sharing, easement, habitation rights on real estates, ownership of real estate, apartment sharing, it may construct managerial depot and other buildings.

i- When it is demanded to attempt other businesses, which shall be deemed as useful and necessary for the company in the future except above mentioned businesses, company may make desired businesses by getting required permission from Ministry of Industry and Commerce with decision of board of directors and by making amendment of articles of association.

HEADQUARTER AND BRANCHES OF THE COMPANY

Article-4

Company headquarter is in Istanbul province, Beyoglu county. Its address is Karakoy Salipazari, Kılıc Ali Mahallesi Meclisi Mebusan Caddesi Ulku Han No: 95 K:7.

In case of address change, new address is registered into trade registry and announced by Turkish Trade Registry Paper and also informed to Ministry of Industry and Commerce. If it is not registered and announced, it is considered as a reason of annulment. Notification, which is made to registered and announced address, is deemed as made to the company. Company may open branches in the domestic and abroad by giving information to Ministry of Industry and Commerce.

DURATION OF THE COMPANY

Article-5

Duration of the company is 99 (ninety nine) years, beginning from its registration and announcement date.

CAPITAL

Article-6

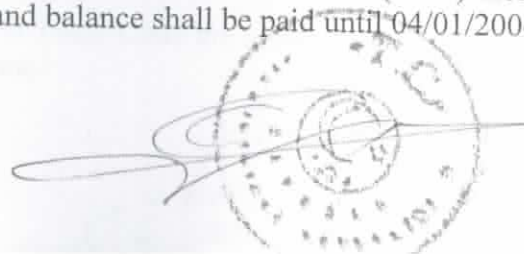
Capital of the company is 100.000.000.000.- (One Hundred milliards) TL divided into 4.000 shares. This capital is guaranteed free from the collision and in full

By Ismail Ziya UZEL, with 95.000.000.000.-TL against 3.800 shares,

By Sundus UZEL, with 5.000.000.000.-TL against 200 shares.

1/4 of cash capital shall be paid at the latest within 3 (three) months as of registration date of company establishment and balance shall be paid until 04/01/2004.

ANNOUNCEMENT



Article-7

Announcements of the company are made before minimum 7 days in one paper, at the place, where company headquarter is located provided that the provisions of Turkish Trade Code, Article 37 are reserved.

MANAGEMENT OF COMPANY

Article-8

Businesses and transactions of the company are carried out by one or several director(s), to be appointed by Board of Directors. İsmail Ziya UZEL is appointed as company director for the first 10 (ten) years and he shall represent and bind the company individually with his signature on the company seal.

REPRESENTATION

Article -9

Directors represent the company. Signatures, which shall bind the company, are determined, registered and announced by Board of Directors.

ACCOUNT PERIOD

Article-10

The account year of the company begins from the first day of January and terminates in 31st day of December. But the first account year begins from date, on which company is established certainly and terminates at the last day of December.

DISTRIBUTION OF THE PROFIT

Article-11

Net profit of the company is the balance amount after all kinds of incurred expenses are reduced. Firstly, 5 % reserve fund is separated from net profit every year, balance amount is distributed to shareholders in the rate of their shares on paid capital. 10 % is separated from the amount, which is decided to be distributed to shareholders and also those, who participate into the profit and it is added to official reserve in accordance with Turkish Trade Code, Article 466, paragraph 2, item 3. Decisions such as distribution of one part of profit to shareholders or operating on behalf of the company or giving as bonus to officers, employees, are subject to decision of shareholders, representing minimum 51 % of the capital of the company.

RESERVE FUND

Article-12

Reserve fund is separated until it reaches 20 % of the company capital. In case the reserve fund diminishes, it is continued to separate reserve fund again. Unless legal and optional reserve funds and amount, which is required to be separated according to provisions of code and these articles of association, are separated from net profit, no profit may be distributed to the shareholders.

LEGAL PROVISIONS

Article-13

Provisions of Turkish Trade Code are applied for the matters, which are not available in these articles of association.



STAMP DUTY**INTERIM ARTICLE**

Stamp duty related to these articles of association in the amount of 751.125.000.-TL shall be paid to the relevant tax office within three months.

Partner Ismail Ziya Uzel signature- Partner Sundus Uzel signature

File no: 34L/ 160888

VI-Za Star Turizm Denizcilik Ticaret ve Sanayi Ltd. Sti.

Articles of Association of this Limited Company were inspected and it was permitted to establish the company in accordance with Article 509 of Turkish Commercial Code.

Branch Director Ismet Sayın Official Seal and Signature

Establishment Capital: 100.000.000.000

(10/A)(9/15561)

Tercüme edilmek üzere bana verilen **Türkçe** dilindeki

Aşlı belgeyi **İngilizce** diline tam ve doğru olarak çevirdiğimi beyan ederim.

YEMİNLİ TERCÜMAN

ERKAN KANDEMİR 41359647706

Bu tercümenin yukarıdaki adreste bulunan Noterliğimiz Yeminli Tercümanı Erkan Kandemir tarafından **Türkçe** dilinden **İngilizce** diline tercüme edildiğini onaylarım. **Yirmi Altı Nisan İki bin yirmi bir, Pazartesi günü 26/04/2021**

BEYOĞLU 21, NOTERİ

Sevgi ERASLAN

Yerine

İmzaya Yetkili Başkatip

Gönül KAŞIKÇI

(Başarı 162. Sayfa)

7) Deniz işleri komisyonculuğu yapmak gemi satın almak, satmak, kiralamak, kira ile tutmak, tahvil, tahliye, istil, limbo, aktarma işleri yapmak her türlü yük ve eşyanın taşınmasını, transit işlemleri yürütmek ve neticelendirme, özel antrepoculuk yapmak

8) Gemilerin raspa, boya, tamir işlerini ambar temizliğini, gemi bekçiliğini, her türlü deniz vasıtası yed-i emniyetini yapmak, deniz kumanya malzemeleri, akaryakıt ve denizcilikte kullanılan her türlü teçhizat, makine ve malzemelerini satın almak, satmak, kiralamak, kira ile tutmak, ithal ve ihraç etmek ve sair bilmülme gemi ikmal işlerini yapmak ve yaptırmak

9) Her türlü liman, çekek yeri kurmak işletmek, kiralamak, kira ile tutmak.

10) Yurtiçi ve uluslar arası deniz taşımacılığı ile yük ve yolcu nakliyatı konusunda acentelik, mümessillik, genel temsilcilik ve her türlü bilet satışı yapmak.

11) Avarya komiserliği, avarya nezaretçiliği işlerini yapmak.

B- Konusu ile ilgili ;

a - Şirket yerli ve yabancı tüzel kişilerden hukuka uygun olarak kredi alabilir, ilgili mercilerden izin almak şartı ile yabancı sermaye ile yurt içinde ve yurt dışında işbirliği yapabilir, yerli ve yabancı gerçek ve tüzel kişilerle ortaklıklar kurabilir, kurulmuş ortaklıklara katılabilir.

b- Şirket konusuna giren işler için her türlü tesisat ve teçhizat ve yardımcı teçhizat ve vasıta satın alabilir, kiraya alır, işletebilir. Her türlü taşıma ve taşınmaz mal satın alabilir, satabilir, kiralayabilir ve kiraya verebilir.

c- Şirket kendi aleyhine işletme rahne makul, rahne kefalet ve banka garantisi şeklinde aynı veya şahsi her türlü teminat alabilir veya verebilir. Bununla alakalı olarak tapuda tescil ve rehin bulunabilir.

d- Şirket amaç ve konusuna giren işlerle ilgili olarak resmi ve özel açılmış ve açılacak olan ihalelere katılabilir, pey sürebilir, iskonto yapabilir.

e- Şirket amacıyla ilgili olarak ithalat, ihracat, imalat, fasonculuk, komisyonculuk, taahhüt, yurtiçi ve uluslar arası mümessillik yapmak. Tesisler kurmak kurulmuş veya kurulacak tesislere ortak olmak. Dağıtım, pazarlamacılık toptancılık ve perakendecilik yapmak.

f- Şirket faaliyet konularına giren sanayi yatırımlarında bulunmak

g- Şirket amacıyla ilgili olarak marka, ihra beraatı, ustalık ve diğer sanayi mülkiyet haklarını iktisap etmek, devir ve feragat etmek ve bunlar üzerinde lisans anlaşmaları yapmak.

h- Şirket maksat ve mevzuu gerçekleştirilebilmek için gayrimenkul ipotek ve irtifak gibi aynı hakları iktisap edebilir.

i- Konusu ile ilgili her türlü makine ve tesis ile gayri menkuller iktisap ettirilebilir, bunları satabilir, işletebilir, devredebilir, kiraya verebilir, gayri menkuller üzerinde irtifak, irifa, sukuna hakları gayrimenkul mükellefiyeti, kat, irtifakı tesis edebilir, idari depo ve sair binaları, inşa edebilir.

j- Şirket yukarıda gösterilen işlerden başka ileride şirket için faydalı ve lazımlı görülecek başka işlere girişilmek istediğinde ortaklar kurulu kararı ile sanayi ve ticaret bakanlığından gerekli izin alınarak ve anasözleşme değişikliği yapılarak şirket dilediği işleri yapabilir.

ŞİRKETİN MERKEZ VE ŞUBELERİ

Madde - 4

Şirketin merkezi İstanbul İli Beyoğlu İlçesindedir. Adresi Karaköy Salıpazarı, Kılıç Ali Mahallesi Meclisi Mebusan Caddesi Ülkü Han No:95 K:7 dir. Adres değişikliğinde yeni adres ticaret siciline tescil ve Türkiye Ticaret Sicil Gazetesinde ilan edilir ve ayrıca Sanayi Ve Ticaret Bakanlığına bildirilir. Tescil ve ilan ettirilmemesi fesih sebebi sayılır. Tescil ve ilan edilmiş adrese yapılan tebligat şirkete yapılmış sayılır. Şirket Sanayi ve Ticaret Bakanlığına bilgi vermek şartıyla yurt içinde ve dışında şubeler açabilir.

ŞİRKETİN SÜRESİ

Madde - 5

Şirketin süresi tescil ve ilan edildiği tarihten başlamak üzere 99 (doksan dokuz) yıldır.

SERMAYE

Madde - 6

Şirketin sermayesi 4.000 hisseye ayrılmış 100.000.000.000 TL. - (Yüz milyar) TL. olup bunun ;

3.800 Hisseye karşılık 95.000.000.000.- TL. İsmail Ziya UZEL

200 Hisseye karşılık 5.000.000.000.- TL. Sündüs UZEL

şeklinde muvazaadan ari olarak ve tamamen taahhüt edilmiştir. Nakdi sermayenin 1/5' u şirket kuruluşunun tescil tarihinden itibaren en geç 3 (üç) ay içerisinde kalan ise 04/01/2004 tarihine kadar ödenecektir.

İLAN

Madde - 7

Şirkete ait ilanlar Türk Ticaret Kanunun 37. Maddesi hükümleri saklı kalmak şartıyla şirket merkezinin bulunduğu yerde çıkan bir gazete ile en az 7 gün evvel yapılır.

ŞİRKETİN İDARESİ

Madde-8 Şirketin işleri ve muameleleri ortaklar kurulu tarafından seçilecek bir veya birkaç müdür tarafından yürütülür. İlk 10 (on) yılına İsmail Ziya Uzel şirket müdürü olarak seçilmiş olup şirket kağıdı üzerine atacağı münferiden imzası ile şirketi temsil ve ilzam edecektir.

TEMSİL

Madde - 9

Şirketi müdürler temsil ederler. Şirketi ilzam edecek imzalar Ortaklar Kurulu tarafından tespit, tescil, tescil ve ilan olunur.

HESAP DÖNEMİ

Madde - 10

Şirketin hesap yılı Ocak ayının birinci günü bağlar ve Aralık ayının 31. günü sona erer. Yalnız ilk hesap yılı Şirketin kesin suretle kurulduğu tarihten başlayarak aralık ayının sonuncu günü biter.

KARIN DAĞITIMI

Madde - 11

Şirketin safi karı yapılmış her çeşit masrafların çıkarılmasından sonra kalan miktardır. Safi kardan her sene evvela %5 ihtiyat akçesi ayrılır, kalan miktardan hissedarlara ödenmiş sermaye üzerinden hisseleri oranında dağıtılır. Kar 'a iştirak edenlerle hissedarlara dağıtılması kararlaştırılan miktardan Türk Ticaret Kanununun 466. Maddesinin 2. Fikrasının 3. numaralı bendi gereğince %10 ayrılarak umumi yedek akçe eklenir. Kardan bir kısım hissedarlara dağıtımında veya şirket adına işletilmesi veya memurlara hizmetlere ikramiye olarak verilmesi gibi kararlar şirket sermayesinin en az %51' ini temsil eden hissedarların kararına bağlıdır.

İHTİYAT AKCESİ

Madde - 12

İhtiyat akçesi şirket sermayesinin %20' sine çıkıncaya kadar ayrılır. Bu miktarın azalması halinde yeniden ihtiyat akçesinin ayrılmasına devam olunur. Kanuni ve ihtiyati akçeleri ile kanun ve bu ana sözleşme hükümlerine göre ayrılmış gereken miktar safi kardan ayrılmadıkça hissedarlara kar dağıtılamaz.

KANUNİ HÜKÜMLER

Madde - 13

Bu ana sözleşmede bulunmayan hükümler hususunda Türk Ticaret Kanunun hükümleri uygulanır.

DAMGA VERGİSİ

GEÇİCİ MADDE

Bu ana sözleşme ile ilgili 751 125.000.-TL. damga vergisi uç ay içerisinde ilgili vergi dairesine ödenecektir.

Ortak İsmail Ziya Uzel imza- Ortak Sündüs Uzel imza

Dosya no: 34L/160888

VI-Za Star Turizm Denizcilik Ticaret ve Sanayi Ltd.Şti.

İşbu Limited Şirketin esas mukavelesi incelendi ve Türk Ticaret Kanun'un 509.maddesi gereğince şirketin kurulmasına izin verilmiştir.

Şube Müdürü İsmet Sayın Resmi Mühür ve İmza

Kuruluş Sermayesi:100.000.000.000

(10/A/9/15561)

İstanbul Ticaret Sicili Memurluğundan

Sicil No:451607-399189

Ticaret Ünvanı ADMAN REKLAMCILIK TANITIM İLETİŞİM YAYINCILIK FİLM ORGANİZASYON VE HİZMETLERİ SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ

Ticari İkametgahı:İstanbul Beyoğlu Elmadag Cumhuriyet Cd Karvansaray Apt.No.10 K:4 D:6

Ticari Merkezi ile sicil numarası ve ünvanı yukarıda yazılı ve 9.1.2001 tarihinden beri kurulmuş olan limited şirketin hesiktaş 6.nosetelligince 15.12.2001 tarih ve 69705 sayılı ile düzenlenmiş ve Sanayi Ve Ticaret Bakanlığının 16.12.2000 tarihinde onayından geçen esas mukavelesinin tescil ve ilan istemisi, aynı mütterliğine 9.1.2001 tarih ve 1051 sayılı ile onay, ilza boyanamesi memuriyetimize verilmiş olmakla, 6762 sayılı Türk Ticaret Kanunu hükümlerine uygun olarak ve memurluğumuzdaki vesikalara dayanarak 9.1.2001 tarihinde tescil edildiği ilan olunur.

ADMAN REKLAMCILIK TANITIM İLETİŞİM YAYINCILIK FİLM ORGANİZASYON VE HİZMETLERİ SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ

-ANA SÖZLEŞMESİ-

MADDE 1: KURULUŞ

Aşağıda adları, uyrukları ve ikametgah adresleri yazılı kurucular arasında bu Esas Sözleşme ve Türk Ticaret Kanunu hükümlerine göre ve 6224 sayılı Yabancı Sermaye Teşvik Kanunu ile Yabancı Sermaye Mevzuatı ile ilgili kanun, kararname ve tebliğlere göre ve T.C. Başbakanlık Hazine Müsteşarlığı Yabancı Sermaye Genel Müdürlüğünün 11 Aralık 2000 tarihli ve 6945 sayılı izin belgesi uyarınca ve bu belgede ilerde yapılabilecek ek ve tadillere tabi olmak üzere bir limited şirket (Aşağıda kısaca "Şirket" diye anılacaktır.) kurulmuştur.

Kurucu Ortaklar

1) "Rue de la Houpe No. 12, Rustères, 1331 Brignolles - Belçika" adresinde mukim Belçika uyrukları ve 16 Eylül 1958 tarih doğumlu Fabrice Richard, Etienne SPIL-BORGHS;

(Devamı 164. Sayfa)

(Bazıların 161. Sayfada)

5- İnşaatlarda kullanılan demir profil sac çivi, çimento kireç, kum, çakıl kırıntı, tuğla kırınıltı, parke, marlye, seramik, kuytu, lavabo kalorifer tesisatı ve bu malzemelerle ilgili her türlü ham yan mamul ve mamul maddenin alımı satımı (ithalat ve ihracatını) yapmak

6-Yurt içinde ve dışında her türlü inşaat, tesisat taahhüt işlerinin ve liman, rıhtım, karayolu, demiryolu, köprü, tünel gibi yapıların proje kontrol, müşavirlik hizmetlerini yapmak, her türlü gıda maddeleri alım satımını yapmak.

7-Her türlü inşaat ve tesisat, dekorasyon ve aksesuar yapı malzemelerinin toptan ve perakende olarak alımı, satımı, ihracatı, ithalatı.

8-Kişiler kurum ve kuruluşların her türlü tasarımı, tanıtım ve reklam hizmetlerini yapmak ve bu hizmetlerin yapılmasında kullanılacak promosyon ürünleri diğer araç ve gereçleri satın almak, ithalat ve ihracatını yapmak, gerekli bayilikler distribütörlükler ve acentelikler almak, tanıtım ve reklam amaçlı toplantı panelleri organizasyonları yapmak, hizmetleri gerçekleştirmek için gerekli kişi ve kuruluşları temin etmek ve onlarla sözleşmeler akdettirmek.

9-Şirket konusu ile ilgili faaliyetler için faydalı ve gerekli olan yurt içi ve yurt dışı izin, ruhsatname, ihtira belgesi, aleaeti fabrika ve lisans, imtiyaz, teflik hakları, teşvik belgeleri, marka, model, resmi ticaret ünvanlarının kaligrafisi, teknik bilgi gibi gayri maddi hakları kimsen veya tamamen satın alır ve kullanır, kiralar, kiraya verir, üzerine intifa ve rehin hakları tanır ve bunlara ilgili hukuki tasarruflarda bulunur.

10-Şirket maksadına mevzuuunu gerçekleştirmek için menkul ve gayrimenkul mallar satın alabilir, kiraya verebilir, kiralayabilir, satabilir ve ithal edebilir. Bunları başkalarının devir veya ferağ edebilir, kimsen veya tamamen başkalarına kiralayabilir. Ayrıca ittifak, intifa süna hakları ile maddenin kanun hükümleri gereğince aynı ve gayri maddi haklarla ilgili her türlü ittifak ve tasarrufları işlemeler yapabilir. Hak ve alacaklarının güvencesi için her türlü teminat verebilir veya alabilir. Lehine sağlanan krediler karşılığında ipotek verebilir. Her türlü itikadisi, mali ve cari tasarruflarda bulunabilir.

Aracılık yapmaksız kaydıyla yurt içinde ve dışında uzun, orta, kısa vadeli her türlü borçlanmalar yapabilir. Aval ve kefalet kredileri sağlayabilir. Kendi namı hesabına markalar ihdas ve tescil ettirebilir. Başkalarına ait marka, ihtira, berat ve know-how'ları devir alıp devir edebilir.

Yukarıda belirtilen konulardan başka ileride şirket için faydalı ve gerekli görülecek başka işlere girişilmek istendiği takdirde, ortaklar kurulu kararı ile, Sanayi ve Ticaret Bakanlığı'ndan izin almak kaydıyla gerekli işlem yapılacaktır.

MERKEZ VE ŞUBELER:

Madde 4-Şirketin merkezi İstanbul ili Kağıthane ilçesindedir. Adresi Gültepe Harmanentepe mah. doğu sok. no:18 kat:1'dir. Adres değişikliğinde yeni adres Ticaret Siciline tescil ve Türkiye Ticaret Sicil Gazetesinde ilan ettirilir ve ayrıca Sanayi ve Ticaret Bakanlığı'na bildirilir. Tescil ve ilan edilmiş adrese yapılan tebligat şirkete yapılmış sayılır. Tescil ve ilan edilmiş adresinden ayrılmış olmasına rağmen, yeni adresini süresi içinde tescil ettirmemiş şirket için bu durum fesih sebebi sayılır. Şirket ve Ticaret Bakanlığı'na bilgi vermek kaydı ile yurt içinde ve dışında şubeler açabilir.

SÜRE:

Madde 5-Şirketin süresi tescil ve ilan tarihinden başlamış üzere 99 yıldır.

SERMAYE:

Madde 6-Şirketin sermayesi 1.000.000.000.-TL. (Birmilyar) olup bu sermaye:

750.000.000.TL. (Yediyüzellimilyon)	Cafer ŞAHİN
250.000.000.TL. (ikiyüzellimilyon)	Aycan ŞAHİN

tarafından suvazadan arı olarak ve tamamen taahhüt edilmiştir. Sermayenin 1/4'ü şirketin tescil tarihinden itibaren en geç üç ay içerisinde kalanı ise 10/12/2003 tarihine ödenektir. Bu husustaki ilanlar anasözleşmenin ilan maddesi uyarınca yapılır.

İLAN:

Madde 7-Şirkete ait ilanlar Türk Ticaret Kanununun 37.maddesi hükümleri saklı kalmak şartı ile asgari yedi gün evvel yapılabilir.

ŞİRKETİN ADRESİ:

Madde 8-Şirketin işleri ve muameleleri ortaklar kurulu tarafından seçilecek bir veya birkaç müdür tarafından yürütülür. Şirket müdürlüğüne şirket ortaklarından Cafer Şahin seçilmiştir.

TENSİL:

Madde 9-Şirketin temsil ve ilzami ederi Şirketi şirket müdürü Cafer Şahin temsil ve ilzama yetkilidir. Şirketin temsil edecek imzalar ortaklar kurulu tarafından tesbit edilecek bütün belgelerin yapılması sözleşmelerin geçerli olabilmesi için şirketin ünvanı altına konmuş ve şirketi ilzama yetkili şirket müdürü Cafer Şahin'in münferid imzasını taşıması şarttır.

HESAP DÖNEMİ:

Madde 10-Şirketin hesap yılı ocak ayının birinci günü başlar, Aralık ayının 31.günü biter, yalnız ilk hesap yılı şirketin kesin surette kurulduğu tarihten başlayarak, Aralık ayının sonuncu günü biter.

KARIN DAĞITIMI:

Madde 11-Şirketin safi karı yapılmış her çeşit masraflar

çıkarıldıktan sonra kalan miktardır. Safi kardan her yıl en fazla % 5 ihtiyat akçesi ayrılır. Kalan hissedarlara ödenmiş sermaye üzerinden hisseleri oranında dağıtılır. Kara iştirak edenler ile hissedarlara dağıtılması kararlaştırılan miktardan Türk Ticaret Kanunun 466. maddesinin 2. fıkrasının 3 numaralı bendi gereğince % 10 ayrılarak usulü yedek akçeye eklenir. Kalan bir kısmın hissedarlara, hizmetlilere ikramiye olarak verilmesi gibi kararlar şirket sermayesinin % 51'ini temsil eden hissedarların kararına bağlıdır.

İHTİYAT AKÇESİ:

Madde 12-İhtiyat akçesi şirket sermayesinin % 20'sine çıkınca kadar ayrılır. Bu miktarın azalması halinde yeniden çıkınca kadar ayrılır. Bu miktarın azalması halinde yeniden ihtiyat akçesinin ayrılmasına devam edilir. Kanunî ve ihtiyari ihtiyat akçeleri ile kanun ve bu anasözleşme hükümlerine göre ayrılması gereken miktar safi kardan ayrılmadıkça hissedarlara kar dağıtılmaz.

HUKÜMLER:

Madde 13-Bu anasözleşmede bulunmayan hususlar hakkında Türk Ticaret Kanununun hükümleri uygulanır.

DAMGA VERGİSİ:

Geçici Madde-Bu anasözleşme ile ilgili olarak damga vergisi kanunî suresi içerisinde ilgili vergi dairesinde ödenektir.

Kurucular

Cafer Şahin imza- Aycan Şahin imza

Dosya no: 34/159641

İsmak Genel Temizlik Hizmetleri Reklam ve İnşaat Sanayi Ticaret Ltd.Şti.

İşbu Limited Şirketin esas mukavelesini mütalaa etmiş ve Türk Ticaret Kanun'un 509.maddesi gereğince şirketin kurulmasına izin verilmştir.

Şube Müdürü İsmet Sayın Rozmî Mülür ve İmza

Kuruluş Sermayesi 1.000.000.000

(10/AX/9/15565)

İstanbul Ticaret Sicil Memurluğundan

Sicil No:451586-399168

Ticaret Ünvanı

VI-ZA STAR TURİZM DENİZCİLİK TİCARET VE SANAYİ LİMİTED ŞİRKETİ

Ticari İkametgahı:İstanbul Beyoğlu Salıpazarı Kılıç Ali Mh Meclisi Mebusan Cd Ülkü Han N.95 K.7

Ticari Merkezi ile sicil numarası ve ünvanı yukarıda yazılı ve 8.1.2001 tarihinden beri kurulmuş olan limited şirketin İstanbul 26. noterliğine 4.1.2001 tarih ve 279 sayılı ile düzenlenen ve Sanayi ve Ticaret Bakanlığı'nın 8.1.2001 tarihinde onayından geçen esas mukavelesinin tescil ve ilan istenmiş, aynı noterliğin 4.1.2001 tarih ve 280 sayılı ile onaylı imza beyannamesi memuriyetimize verilmiş olması, 6363 sayılı Türk Ticaret Kanunu hükümlerine uygun olarak ve memurluğumuzdaki vesikalara dayanılarak 8.1.2001 tarihinde tescil edildiği ilan olunur.

KURULUS

Madde-1

Aşağıda adları, soyadları, ikametgahları ve uyrukları yazılı kurucular arasında bir limited şirketi kurulmuştur.

Sondus UZEL, Yakacak Uğur Mumcu Mahallesi Anadolu Sitesi Meriç Apartmanı No:4 D:13 KAVACIK / İSTANBUL T. C. Uyuşundadır.

İsmail Ziya UZEL, Altintepe, Galipbey Caddesi Erdemkent Sitesi F Blok D: 4 KOÇUKYALI / İSTANBUL T. C. Uyuşundadır.

ÜNVAN

Madde-2

Şirketin ünvanı " VI-ZA STAR TURİZM DENİZCİLİK TİCARET VE SANAYİ LİMİTED ŞİRKETİ" dir.

AMAC VE KONU

Madde-3

Şirketin başlıca amaç ve konusu şunlardır.

1) Yurt içi ve yurt dışında her türlü turizm faaliyetlerinde bulunmak bu amaçla organizasyonlar vücuda getirmek ve mevcut organizasyonlara katılmak turistik tesisler kurmak

2) Otel, motel, kamping, tatil köyü, konaklama tesisleri restoran kafeterya ve benzeri turistik tesisleri inşa etmek, kurmak işletmek satın almak ve kurulmuş tesisleri satın almak, kiralamak veya kira ile tutmak

3) Yurt dışında Türkiye'ye turist gelbi (incoming) ile ilgili faaliyetlerde bulunmak

4) Genel olarak deniz ve vapur işleri kapsamına giren her türlü faaliyette bulunmak denizcilik ve vapur acenteliği, navlun ve nakliye komisyonculuğu (Brokerlik), surveyorluk yapmak.

5) Her türlü yerli ve yabancı yük ve yolcu deniz taşımacılık namına acentelik ve mümessillik almak, bunlara ait nakliye araçları için bilet satmak

6- Yat turizmi için her türlü tekne inşa etmek veya ettirmek satın almak satmak ithal ve ihrac etmek turistik amaçla kiralamak kira ile tutma gezi turları tertiplemek bu konuda yerli ve yabancı her türlü temsilcilik ve mümessillik almak ortaklıklar kurmak mevcut ortaklıklara katılmak

(Devamı 163. Sayfada)

АПОСТИЛЬ

(Гаазька Конвенція від 05 жовтня 1961 р.)

1. Країна: ТУРЕЧЧИНА

Цей офіційний документ

2. Був підписаний: Гьонюл Кашікджи

3. Посада особи, що підписала документ: секретар

4. Скріплює печаткою/штампом: нотаріальної контори № 21 району Бейоглу

Засвідчено

5. Державна адміністрація району Бейоглу

6. 27.04.2021

7. Джансу Каплан - Оператор підготовки та контролю даних

8. За № 36832

9. Печатка/штамп

Адміністрація району Бейоглу

10. Підпис /підпис/

Печатка

Печатка
Штамп:
Т.С. БЕЙОГЛУ, 21-й НОТАРИУС
Севгі ЕРАСЛАН
Paftm Cad. Fransiz Gecidi Is Merkezi
Salok Kat. 1 No 18 Karakoy-Beyogwist
Tel.: (0212) 243 53 41 Факс: 243 55 58

ПЕРЕКЛАД

26 КВІТНЯ 2021 РОКУ

СТОРІНКА 162 ДОКУМЕНТ З ТОРГОВОГО РЕЄСТРУ ТУРЕЧЧИНИ 11 СІЧНЯ 2001 РОКУ № 5212

Має штамп

З Торгового реєстру Стамбула
Номер реєстру: 451586-399168

№ 02239

Комерційна назва

Товариство з обмеженою відповідальністю «Ві-За Стар Турізм Денізджілік Тіджарет ве Санайі Лімітед Ширкеті» [VI-ZA STAR TURİZM DENİZCİLİK TİCARET VE SANAYİ LİMİTED ŞİRKETİ]

Юридична адреса: Стамбул, район Бейоглу, Salipazari Kilic Ali Mh. Meclisi Mebusan Cd Ulku Han N.95 K.7

Реєстрація та оголошення Статуту компанії були здійснені 26-м державним нотаріусом Стамбула 04.01.2001 під номером 279 та засвідчені Міністерством промисловості та торгівлі 08.01.2001, вони належать товариству з обмеженою відповідальністю, створеному за вищевказаною юридичною адресою, реєстраційним номером та назвою від 08.01.2001, заява про підпис, засвідчена цим самим державним нотаріусом 04.01.2001 року під номером 280, була подана до нашого офісу, і таким чином, повідомляється, що вона була зареєстрована 08.01.2001 на підставі документів, поданих до нашого офісу та відповідно до положень Торгового кодексу Туреччини № 6762.

ЗАСНУВАННЯ

Стаття-1

Товариство з обмеженою відповідальністю було засноване особами, чії імена, прізвища, місце проживання та національність вказані нижче:

Сундус УЗЕЛЬ, Yakacik Ugur Mumcu Mahallesi Anadolu Sitesi Meric Apartmani No: 4 D: 13 KAVASIK / СТАМБУЛ, громадянин РЕСПУБЛІКИ ТУРЕЧЧИНА.

Ісмаїл Зія УЗЕЛЬ, Altintepe, Galipbey Caddesi Erdemkent Sitesi F Blok D: 4 KUCUKYALI / СТАМБУЛ, громадянин РЕСПУБЛІКИ ТУРЕЧЧИНА.

НАЗВА

Стаття-2

Назва компанії Товариство з обмеженою відповідальністю Товариство з обмеженою відповідальністю «Ві-За Стар Турізм Денізджілік Тіджарет ве Санайі Лімітед Ширкеті» [VI-ZA STAR TURİZM DENİZCİLİK TİCARET VE SANAYİ LİMİTED ŞİRKETİ]

МЕТА ТА ПРЕДМЕТ ДІЯЛЬНОСТІ

Стаття-3

Основна мета та предмет діяльності компанії наступні:

- 1) Здійснювати всі види туристичної діяльності в межах країни та за кордоном, для цієї мети створювати організації та брати участь в існуючих організаціях, створювати туристичні об'єкти.
- 2) Будувати, створювати, використовувати, купувати готелі, мотелі, кемпінги, дачі, приміщення для проживання, ресторани, їдальні та подібні туристичні об'єкти та купувати, орендувати, здавати в оренду засновані приміщення.

3) Здійснювати заходи щодо туристів, які прибувають до Туреччини за кордоном.

/підпис/

Печатка: S.T.R. Бюро перекладів * S.T.R. 244 25 77

Печатка

Штамп: БЕЙОГЛУ * 21-й НОТАРІУС * від імені Серві ЕРАСЛАН * Уповноважений підписант * Гьонюл Кашікджи

№ 02239

4) Здійснювати всі види діяльності у сфері морських та пароплавних справ, створювати морські та пароплавні агентства, використовувати вантажі та здійснювати перевезення (посередництво), здійснювати нагляд.

5) Діяти від імені компанії стосовно всіх видів внутрішніх та іноземних вантажних та пасажирських морських перевезень, продавати квитки на транспортні засоби, що належать їм.

6) Будувати або замовляти будь-які човни для туризму, купувати, продавати, імпортувати та експортувати, орендувати з туристичною метою, здавати їх в оренду, організовувати подорожі, діяти та представляти компанію в різних вітчизняних та зарубіжних агентствах з цього питання, встановлювати партнерські відносини, брати участь в існуючих партнерствах.

7) Здійснювати морські справи, купувати, продавати, орендувати, здавати в оренду судна, здійснювати відвантаження, розвантаження, складання, перевалку, передачу, здійснювати та завершувати перевезення вантажів та предметів всіх видів, здійснювати транзитні процеси, вести спеціальний складський бізнес.

8) Виконувати малярні, фарбувальні, ремонтні роботи, прибирання складських приміщень, спостереження за суднами, зберігати морські транспортні засоби всіх видів, купувати, продавати, орендувати, здавати в оренду, імпортувати та експортувати матеріали для морських магазинів та устаткування, машини та матеріали всіх видів, що використовуються в морському судноплавстві, а також здійснювати та замовляти всі інші справи щодо заправки суден.

9) Засновувати, використовувати, орендувати, здавати в оренду порти, човни всіх видів.

10) Здійснювати внутрішні та міжнародні морські перевезення, представництво щодо вантажних та пасажирських перевезень та продаж квитків всіх видів.

11) Вносити коригування, здійснювати наглядові справи.

D – Дії, що мають відношення до предмету діяльності компанії;

a- Компанія може отримати позику відповідно до законодавства від вітчизняних та іноземних юридичних осіб, вона може співпрацювати в межах країни та за кордоном з іноземним капіталом, отримавши дозвіл від відповідних органів, вона може встановлювати партнерські відносини з вітчизняними та іноземними фізичними та юридичними особами, вона може брати участь у встановлених партнерствах.

b- Компанія може купувати, орендувати, експлуатувати установки та устаткування, допоміжне обладнання та транспортні засоби всіх видів для здійснення справ, що стосуються предмета її діяльності. Вона може купувати, продавати, орендувати та здавати в оренду рухомі та нерухомі об'єкти всіх видів.

c- Компанія може отримувати або надати справжні або особисті гарантії всіх видів у вигляді орендної плати, застави та банківської гарантії на свою користь. Вона може здійснювати реєстрацію та заставу щодо цього питання в Бюро реєстрації власності.

d- Компанія може брати участь в тендерах, відкритих офіційно та приватних, які мають відношення до її мети та предмета діяльності, вона може подати пропозиції, робити знижки.

/підпис/

Печатка: S.T.R. Бюро перекладів * S.T.R. 244 25 77

Печатка

№ 02239

e- Здійснювати імпорт, експорт, виробництво, контрактне виробництво, введення в експлуатацію, укладання контрактів, внутрішнє та міжнародне представництво пов'язане з метою компанії. Створювати об'єкти, бути партнером об'єктів, створених або заснованих. Здійснювати дистриб'юторство, маркетинг, оптову та роздрібну торгівлю.

f- Здійснювати промислові інвестиції в межах предмета діяльності компанії.

g- Отримати, передати та відмовитися від торгової марки, патентного права, статусу та інших прав індустріальної власності, що мають відношення до мети компанії, та укласти на них ліцензійний договір.

h- Компанія має речові права, такі як застава та спільне користування нерухомістю для реалізації своєї мети та предмета діяльності.

i- Вона може купувати машини, споруди та нерухомість всіх видів, що стосуються її предмета діяльності, вона може продавати, експлуатувати, передавати, орендувати їх, вона може встановлювати спільне користування, сервітут, права на житло щодо нерухомості, право власності на нерухомість, спільне користування квартирами, вона може будувати управлінські склади та інші будівлі.

j- Коли є вимога щодо спроби створення інших підприємств, які вважатимуться корисними та необхідними для компанії у майбутньому, окрім вищезгаданих підприємств, компанія може створювати бажані види бізнесу, отримавши необхідний дозвіл від Міністерства промисловості та торгівлі за рішенням правління директорів та шляхом внесення змін до Статуту.

ШТАБ-КВАРТИРА ТА ФІЛІЇ КОМПАНІЇ

Стаття-4

Штаб-квартира компанії знаходиться в Стамбулі, район Бейоглу. Юридична адреса: Karakoy, Salipazari Kilic Ali Mahallesi Meclisi Mebusan Caddesi Ulku Han N: 95 K: 7.

У разі зміни адреси, нова адреса реєструється в Торговому реєстрі та оголошується Торговим реєстром Туреччини, а також повідомляється в Міністерство промисловості та торгівлі. Якщо вона незареєстрована та неоголошена, це вважається причиною анулювання. Повідомлення, направлене на зареєстровану та оголошену адресу, вважається таким, що надійшло до компанії. Компанія може відкривати філії в межах країни та за кордоном, надаючи про це інформацію Міністерству промисловості та торгівлі.

ТЕРМІН ДІЯЛЬНОСТІ КОМПАНІЇ

Стаття-5

Термін діяльності компанії становить 99 (дев'яносто дев'ять) років, починаючи з дати її реєстрації та оголошення.

КАПІТАЛ

Стаття-6

Капітал компанії становить 100.000.000.000.- (Сто мільярдів) турецьких лір, поділених на 4.000 акцій. Гарантується, що цей капітал захищений від колізії та зберігається в повному обсязі.

Від Ісмаїл Зія УЗЕЛЬ, 95.000.000.000 турецьких лір по відношенню до 3.800 акцій.

Від Сундус УЗЕЛЬ, 5.000.000.000 турецьких лір по відношенню до 200 акцій.

1/4 грошового капіталу має бути сплачена не пізніше 3 (трьох) місяців з дати реєстрації підприємства, баланс буде сплачено до 04/01/2004.

/підпис/

Печатка: S.T.R. Бюро перекладів * S.T.R. 244 25 77

Печатка

№ 02239

ОГОЛОШЕННЯ

Стаття-7

Оголошення щодо компанії надсилаються не пізніше ніж за 7 днів на одному папері, за адресою, де знаходиться штаб-квартира компанії, за умови, що положення Торгового кодексу Туреччини, Стаття 37, виконані.

КЕРІВНИЦТВО КОМПАНІЇ

Стаття-8

Справи та операції компанії здійснюються одним або кількома директорами, які призначаються Радою директорів. Ісмаїл Зія УЗЕЛЬ призначається директором компанії на перші 10 (десять) років, він буде представляти компанію та ставити свій підпис та печатку від імені компанії.

ПРЕДСТАВНИЦТВО

Стаття-9

Директори представляють компанію. Підписи, які будуть ставитись від імені компанії, визначаються, реєструються та оголошуються Радою директорів.

ЗВІТНИЙ ПЕРІОД

Стаття-10

Звітний рік компанії починається з першого дня січня та закінчується 31 числа грудня. Але перший звітний рік починається з дати, коли компанія була заснована, та закінчується в останній день грудня.

РОЗПОДІЛ ПРИБУТКУ

Стаття-11

Чистий прибуток компанії - це сума балансу після здійснення всіх видів понесених витрат. По-перше, щорічно від чистого прибутку відокремлюється 5 % резервного фонду, сума балансу розподіляється між акціонерами у розмірі їх акцій на сплачений капітал. 10 % відокремлюється від суми, яка вирішується на розподіл акціонерам, а також тим, хто бере участь у прибутку, і вона додається до офіційного резерву відповідно до Торгового кодексу Туреччини, Стаття 466, Параграф 2, Пункт 3. Рішення щодо розподілу однієї частини прибутку між акціонерами або щодо діяльності від імені компанії або щодо винагороди службовцям, працівникам, підлягає вирішенню акціонерів, що становить мінімум 51 % капіталу компанії.

РЕЗЕРВНИЙ ФОНД

Стаття-12

Резервний фонд відокремлюється до досягнення ним 20 % капіталу компанії. У разі зменшення резервного фонду, знову продовжуються відокремлення резервного фонду. Якщо встановлений законом та додаткові резервні фонди та суми необхідно відокремити відповідно до положень кодексу та цього Статуту, вони відокремлюються від чистого прибутку, прибуток не може бути розподілений між акціонерами.

ЮРИДИЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

Стаття-13

Положення Торгового кодексу Туреччини застосовуються до питань, які не охоплені цим Статутом.

/підпис/

Печатка: S.T.R. Бюро перекладів * S.T.R. 244 25 77

Печатка

№ 02239

ДЕРЖАВНЕ МИТО
ПРОМІЖНА СТАТТЯ

Державне мито, що має відношення до цього Статуту, у сумі 751.125.000 турецьких лір, сплачується до відповідної податкової інспекції протягом трьох місяців.

Підпис партнера Ісмаїл Зія Узель- підпис партнера Сундус Узель

Файл №: 34L/ 160888

VI-Za Star Turizm Denizcilik Ticaret ve Sanayi Ltd. Sti.

Статут цього Товариства з обмеженою відповідальністю був перевірений, і було дозволено створити компанію відповідно до Статті 509 Торгового кодексу Туреччини.

Директор філії: Ісмет Сайм Офіційна підпис та печатка

Статутний капітал: 100.000.000.000

(10/A)(9/15561)

Документ був наданий для перекладу на турецькій мові.

Переклад документу здійснено на англійську мову.

Я засвідчую вірність перекладу з турецької мови на англійську мову.

Присяжний перекладач

ЕРКАН КАНДЕМІР 41359647706

/підпис/

Печатка: S.T.R. Бюро перекладів * S.T.R. 244 25 77

Я засвідчую вірність перекладу з турецької мови на англійську мову оригіналу документа, здійсненого ЕРКАНОМ КАНДЕМІРОМ, присяжним перекладачем нашого нотаріуса за вищевказаною адресою. Двадцять шостого квітня дві тисячі двадцять першого року, **понеділок, 26/04/2021**

БЕЙОГЛУ, 21-й нотаріус
від імені Севгі ЕРАСЛАН,
Уповноважений підписант,
Гьонюл Кашікджи

/підпис/

Печатка

Переклад з турецької та англійської мов українською мовою виконано в Департаменті Перекладів при «Асоціації Перекладачів та Філологів» перекладачем Кучеренком Андрієм Миколайовичем.

Кучеренко Андрій Миколайович

08 ВЕР 2021

Україна, м.Одеса, вул.Поблизу м.Одеса, 10 (71 м.)

Tel: +380 67 738 43 43

Viber/WhatsApp: +380 67 738 43 43

Місто Оде-

-са

Місто Одеса, Україна

«08» вересня 2021 року я, Гладких О.Л., приватний нотаріус Одеського міського нотаріального округу, засвідчую вірність цієї копії з оригіналу документа; в останньому підчисток, дописок, закреслених слів, незастережних виправлень або інших особливостей не виявлено.

Письмовий переклад тексту документа з турецької та англійської мов на українську мову зроблено перекладачем Кучеренком Андрієм Миколайовичем, справжність підпису якої засвідчую.

Особу перекладача встановлено, його дієздатність та кваліфікацію перевірено.

Зареєстровано в реєстрі за №№ 14221, 14222

Приватний нотаріус

